Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

SMERNICA RADY 92/118/EHS

zo 17. decembra 1992,

ktorou sa stanovujú veterinárne a zdravotné požiadavky na obchodovanie s výrobkami, na ktoré sa nevzťahujú takéto požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch uvedených v prílohe A (I) k smernici 89/662/EHS a pokiaľ ide o patogény, k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do spoločenstva

(UL L 062 , 15.3.1993, str. 49)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Rozhodnutie Komisie 94/466/ES, z 13. júla 1994	L 190	26	26.7.1994
►**M2**	Rozhodnutie Komisie 94/723/ES, z 26. októbra 1994	L 288	48	9.11.1994
►**M3**	Rozhodnutie Komisie 95/338/ES, z 26. júla 1995	L 200	35	24.8.1995
►**M4**	Rozhodnutie Komisie 95/339/ES, z 27. júla 1995	L 200	36	24.8.1995
►**M5**	Rozhodnutie Komisie 96/103/ES, z 25. januára 1996	L 24	28	31.1.1996
►**M6**	Rozhodnutie Komisie 96/340/ES, z 10. mája 1996	L 129	35	30.5.1996
►**M7**	Rozhodnutie Komisie 96/405/ES, z 21. júna 1996	L 165	40	4.7.1996
►**M8**	Smernica Rady 96/90/ES zo 17. decembra 1996	L 13	24	16.1.1997
►**M9**	Smernica Rady 97/79/ES z 18. decembra 1997	L 24	31	30.1.1998
►**M10**	Rozhodnutie Komisie 1999/724/ES, z 28. októbra 1999	L 290	32	12.11.1999
►**M11**	Rozhodnutie Komisie 2001/7/ES, z 19. decembra 2000	L 2	27	5.1.2001
►**M12**	Smernica 2002/33/ES Európskeho Parlamentu a Rady z 21. októbra 2002	L 315	14	19.11.2002
►**M13**	Commission Decision 2003/42/EC, of 10 January 2003 (*)	L 13	24	18.1.2003
►**M14**	zmenené a doplnené commission decision 2003/503/EC, of 7 July 2003 (*)	L 170	30	9.7.2003
►**M15**	Rozhodnutie Komisie 2003/721/ES, z 29. septembra 2003	L 260	21	11.10.2003
►**M16**	Nariadenie Komisie (ES) 445/2004 z 10. marca 2004	L 72	60	11.3.2004
►**M17**	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES z 21. apríla 2004	L 157	33	30.4.2004

Zmenené a doplnené:

►**A1**	Akt o pristúpení Rakúska, Švédska a Fínska	C 241	21	29.8.1994
►**A2**	Akt o podmienkach pristúpenia Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia	L 236	33	23.9.2003

(*) Tento akt nebol zatiaľ uverejnený v slovenčine.

▼B

SMERNICA RADY 92/118/EHS

zo 17. decembra 1992,

ktorou sa stanovujú veterinárne a zdravotné požiadavky na obchodovanie s výrobkami, na ktoré sa nevzťahujú takéto požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch uvedených v prílohe A (I) k smernici 89/662/EHS a pokiaľ ide o patogény, k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do spoločenstva

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva a najmä jej článok 43,

so zreteľom na návrhy Komisie ([1]),

so zreteľom na stanoviská Európskeho parlamentu ([2]),

so zreteľom na stanoviská Hospodárskeho a sociálneho výboru ([3]),

keďže výrobky živočíšneho pôvodu sú zahrnuté do zoznamu výrobkov v prílohe II k zmluve; keďže umiestňovanie takýchto výrobkov na trh tvorí dôležitý zdroj príjmu pre časť poľnohospodárskej populácie;

keďže na zabezpečenie racionálneho rozvoja v tomto sektore a na zvýšenie produktivity by sa mali na predmetné výrobky stanoviť veterinárne a zdravotné pravidlá na úrovni spoločenstva;

keďže spoločenstvo musí v období, ktoré vyprší 31. decembra 1992, prijať opatrenia progresívne určené na ustanovenie vnútorného trhu pozostávajúceho z oblasti bez vnútorných hraníc;

keďže vzhľadom na vyššie uvedené ciele Rada stanovila veterinárne pravidlá vzťahujúce sa na čerstvé mäso, hydinové mäso, mäsové výrobky, mäso z diviny, králičie mäso a mliečne výrobky;

keďže, ak nie je stanovené ináč, trh s výrobkami živočíšneho pôvodu sa musí liberalizovať bez ujmy na postih prípadnými bezpečnostnými opatreniami;

keďže za predpokladu závažného rizika rozšírenia chorôb, akým sa vystavujú zvieratá, na určité výrobky živočíšneho pôvodu by sa mali špecifikovať konkrétne požiadavky, ktoré by sa mali klásť pri umiestňovaní na trh na účely obchodovania, konkrétne ak sú určené pre regióny s vysokým zdravotným statusom;

keďže, keď sa prijímala smernica 92/65/EHS, Komisia súhlasila s oddelením aspektov veterinárneho zdravia vzťahujúcich sa na zvieratá od aspektov vzťahujúcich sa na výrobky;

keďže, aby sa umožnili kontroly na hraniciach medzi členskými štátmi, ktoré sa majú zrušiť 1. januára 1993, mali by sa stanoviť pravidlá veterinárneho zdravia a verejného zdravia, aby platili na všetky výrobky podliehajúce takýmto kontrolám, ktorých obchodovanie a dovoz sa doposiaľ na úrovni spoločenstva nezosúladili;

keďže na dosiahnutie tohto cieľa by sa mali upraviť určité jestvujúce pravidlá na prijatie vyššie uvedených opatrení;

keďže by sa mal zaviesť systém schvaľovania pre tretie štáty a podniky, ktoré spĺňajú požiadavky stanovené touto smernicou, spolu s kontrolným postupom spoločenstva, aby sa zabezpečilo dodržiavanie podmienok takéhoto schvaľovania;

keďže sprievodný dokument na výrobky je najlepší spôsob uspokojenia kompetentného orgánu miesta určenia, že zásielka spĺňa ustanovenia tejto smernice; keďže by sa malo zachovať osvedčenie o verejnom zdraví alebo veterinárnom zdraví na účely overenia miesta určenia určitých dovážaných výrobkov;

([1]) Ú. v. ES C 327, 30.12.1989, s. 29 a Ú. v. ES C 84, 2.4.1990, s. 102.
([2]) Ú. v. ES C 113, 7.5.1990, s. 205 a Ú. v. ES C 149, 18.6.1990, s. 259.
([3]) Ú. v. ES C 124, 21.5.1990, s. 15 a Ú. v. ES C 182, 23.7.1990, s. 250.

▼B

keďže by sa tu mali uplatniť pravidlá, zásady a bezpečnostné opatrenia ustanovené smernicou Rady 90/675/EHS z 10. decembra 1990, ktoré stanovujú zásady riadiace organizáciu veterinárnych kontrol výrobkov vstupujúcich do spoločenstva z tretích krajín ([1]);

keďže pri vnútornom obchodovaní v rámci spoločenstva by sa mali tiež uplatňovať predpisy stanovené smernicou 89/662/EHS;

keďže Komisia by mala byť poverená úlohou prijať určité opatrenia na vykonávanie tejto smernice; keďže vzhľadom na to by sa mali stanoviť postupy ustanovujúce úzku a účinnú spoluprácu medzi Komisiou a členskými štátmi v rámci Stáleho veterinárneho výboru;

keďže vzhľadom na konkrétne dodávacie ťažkosti, ktoré vznikajú z ich zemepisnej situácie, pre Grécko by sa mali povoliť špeciálne derogácie;

keďže prijatie špecifických pravidiel na výrobky zahrnuté v tejto smernici je bez ujmy na prijatie pravidiel týkajúcich sa hygieny a bezpečnosti potravín vo všeobecnosti, o čom Komisia predložila návrh rámcovej smernice,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA PRVÁ

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Táto smernica stanovuje veterinárne a verejné zdravotné požiadavky, ktorými sa v spoločenstve riadi trh a dovoz výrobkov živočíšneho pôvodu (vrátane obchodných vzoriek odobratých z takýchto výrobkov), na ktoré sa nevzťahujú dané požiadavky stanovené zvláštnymi predpismi spoločenstva uvedenými v prílohe A (I) k smernici 89/662/EHS ([2]) a pokiaľ ide o patogény, k smernici 90/425/EHS.

Touto smernicou nie je dotknuté ani prijatie podrobnejších veterinárnych predpisov v rámci vyššie uvedených zvláštnych predpisov, ani zachovanie obmedzení na trhu alebo pri dovoze výrobkov podliehajúcich zvláštnym predpisom uvedeným v prvom odseku, založeným na základe predpisov pre verejné zdravie.

Článok 2

1. Na účely tejto smernice:

a) *trh* znamená trh, ako je definovaný článkom 2 (2) smernice 89/662/EHS;

b) *obchodná vzorka* znamená vzorku bez obchodnej hodnoty, odobratú na účet vlastníka alebo zodpovedného zástupcu podniku, ktorý reprezentuje daný produkt živočíšneho pôvodu vyrábaný týmto podnikom alebo ktorú predstavuje vzorka produktu živočíšneho pôvodu, ktorého výroba sa zamýšľa a ktorý za účelom následného vyšetrovania musí niesť odkaz na typ výrobku, jeho zloženie a na druhy zvierat, z ktorých bol získaný;

c) *závažné prenosné ochorenie*: znamená všetky ochorenia zahrnuté smernicou 82/894/EHS ([3]);

d) *patogény* znamenajú každé zozbieranie alebo kultúru organizmov alebo každý ich derivát, vyskytujúci sa buď samostatne alebo vo forme zámernej kombinácie takého záchytu alebo kultúry organizmov, ktoré majú schopnosť vyvolať ochorenie u akýchkoľvek živých bytostí (s výnimkou človeka) a rovnako všetky modifikované deriváty týchto organizmov, ktoré môžu niesť alebo prenášať živočíšny patogén alebo tkanivo, bunková kultúra, sekréty alebo

([1]) Ú. v. ES L 373, 31.12.1990, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 91/496/EHS (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56).
([3]) Ú. v. ES L 378, 31.12.1982, s 58. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím 90/134/EHS (Ú. v. ES L 76, 22.3.1990, s. 23).

▼B

exkréty, v ktorých alebo prostredníctvom ktorých sa môže živočíšny patogén niesť alebo prenášať; táto definícia nezahŕňa veterinárne medicínske imunologické prípravky schválené podľa smernice 90/677/EHS ([1]);

▼M12

———————

▼B

f) *spracovaná živočíšna bielkovina určená na výživu ľudí* znamená škvarky, mäsovú múčku a múčku z bravčových koží, uvedené v článku 2 b) smernice 77/99/EHS ([2]).

▼M12

———————

▼B

2. Okrem týchto výrazov sa definície uvedené v článku 2 smernice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS uplatňujú *mutatis mutandis*.

Článok 3

Členské štáty zabezpečia, aby:

— obchodovanie a dovoz výrobkov živočíšneho pôvodu uvedených v článku 1►**M12** ——————— ◄, neboli zakázané alebo obmedzené z iných dôvodov na zdravie ľudí alebo zvierat, ako sú tie, ktoré vyplývajú z použitia tejto smernice alebo iných právnych predpisov spoločenstva a hlavne zo všetkých prijatých ochranných opatrení,

▼M12

— každý nový produkt živočíšneho pôvodu určený na ľudskú spotrebu, ktorého umiestnenie na trh v členskom štáte je schválené po dátume stanovenom v článku 20 nesmie byť predmetom obchodovania alebo dovozu, kým nebolo prijaté rozhodnutie podľa prvého odseku článku 15, po vyhodnotení, prípadne doplnenom stanoviskom Vedeckého veterinárneho výboru vytvoreného rozhodnutím 81/651/EHS, skutočného rizika šírenia závažných prenosných ochorení, ktoré by mohli byť spôsobené pohybom výrobku, a to nielen vzhľadom na druh zvieraťa, z ktorého výrobok pochádza, ale tiež vzhľadom na iné druhy, ktoré by mohli ochorenie prenášať, mohli by sa stať ohniskom nákazy alebo rizikom pre zdravie človeka,

▼B

— ostatné výrobky živočíšneho pôvodu uvedené v článku 2 b) smernice 77/99/EHS nesmú byť predmetom obchodovania alebo dovozu z tretích krajín, kým nespĺňajú požiadavky tejto smernice.

KAPITOLA II

Ustanovenia uplatňované pri obchodovaní

Článok 4

Za účelom uplatnenia článku 4 (1) smernice 89/662/EHS a článku 4 (1) a) smernice 90/425/EHS zavedú členské štáty opatrenia nevyhnutné na zaručenie toho, aby výrobky živočíšneho pôvodu uvedené v ►**M17** prílohe I ◄ a v druhej a tretej odrážke článku 3 tejto smernice mohli, bez ujmy na zvláštne ustanovenia, ktoré majú byť prijaté pri vykonávaní článkov 10 (3) a 11, byť predmetom obchodovania iba vtedy, ak spĺňajú tieto požiadavky:

1. musia vyhovovať požiadavkám článku 5 a zvláštnym požiadavkám uvedeným v prílohe I, pokiaľ ide o zdravie zvierat►**M17** ——————— ◄;

2. musia pochádzať z podnikov, ktoré:

([1]) Ú. v. ES L 373, 31.12.1990, s. 26.
([2]) Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 85. Smernica bola aktualizovaná smernicou 92/5/EHS (Ú. v. ES L 57, 2.3.1992, s. 1) a naposledy zmenená a doplnená smernicou 92/45/EHS (Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 35).

▼B

a) vzhľadom na zvláštne požiadavky uvedené v ►M17 prílohe I ◄ na výrobky vyrobené podnikom zaručujú:

— dodržanie zvláštnych výrobných požidaviek stanovených touto smernicou,

— vytvorenie a zavedenie metód sledovania a kontroly kritických bodov na základe používaných výrobných postupov,

— v závislosti od typu výrobkov odber vzoriek na vyšetrenie v laboratóriu uznanom kompetentným úradom za účelom kontroly súladu s normami stanovenými touto smernicou,

— uchovávanie písomných alebo iných záznamov o údajoch získaných podľa predchádzajúcich zarážok a ich predkladanie kompetentnému úradu. Na obdobie najmenej dvoch rokov sa uchovávajú hlavne výsledky rôznych kontrol a testov,

— záruka poskytovania značenia alebo etiketovania,

— informovanie kompetentného úradu o prípadoch, keď je na základe laboratórneho vyšetrenia alebo na základe iných dostupných informácií zistené vážne nebezpečenstvo pre zdravie zvierat alebo ľudí,

— uvedenie do predaja iba výrobkov doprevádzaných obchodným dokladom, v ktorom je uvedený typ výrobku, názov a prípadne číslo veterinárneho schválenia výrobného podniku;

b) sú pod dozorom kompetentného úradu na zabezpečenie dodržovania požiadaviek tejto smernice prevádzkovateľom alebo správcom podniku;

c) sú registrované kompetentným úradom na základe podnikom poskytnutých záruk dodržovania požiadaviek tejto smernice.

Článok 5

Členské štáty zabezpečia, aby boli vykonané všetky opatrenia nevyhnutné na zaručenie toho, že s výnimkou tých výrobkov, ktoré boli tepelne ošetrené v súlade s právnymi predpismi spoločenstva, sa do predaja nedostanú výrobky živočíšneho pôvodu uvedené v ►M17 prílohe I ◄, pochádzajúce z hospodárstva umiesteného v pásme podliehajúcom obmedzeniam v dôsledku výskytu nákazy, na ktorú je druh zvieraťa, z ktorého výrobky pochádzajú, vnímavý alebo pochádzajúce z podniku alebo z pásma, z ktorého by každé premiestnenie či obchodovanie predstavovalo nebezpečenstvo ohrozenia nákazového štatútu zvierat členských štátov.

Odchýlením sa od prvého odseku môžu byť podľa postupu stanoveného v článku 18 v rámci ochranných opatrení prijaté zvláštne záruky umožňujúce premiestnenie určitých výrobkov.

Článok 6

Členské štáty zabezpečia, aby obchodovanie s patogénmi podliehalo prísnym pravidlám, ktoré majú byť stanovené postupom podľa článku 18.

Článok 7

1. Na výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, sa použijú predpisy o kontrole, stanovené smernicou 89/662/EHS a pokiaľ ide o patogény, smernicou 90/425/EHS, a to hlavne vzhľadom na organizáciu kontrol, ktoré sa majú realizovať a na dôsledky, ktoré z nich vyplývajú.

2. Na výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, sa použije článok 10 smernice 90/425/EHS.

3. Na účely obchodovania sa ustanovenia článku 12 smernice 90/425/EHS rozširujú na podniky poskytujúce výrobky živočíšneho pôvodu zahrnuté v tejto smernici.

4. Bez ujmy na zvláštne ustanovenia tejto smernice, v prípade podozrenia na nedodržiavanie tejto smernice vykoná kompetentný úrad všetky kontroly, ktoré považuje na tento účel za vhodné.

▼B

5. Členské štáty prijmú vhodné správne alebo trestnoprávne opatrenia za účelom trestať každé porušenie tejto smernice, a to hlavne ak sa zistí, že vystavené osvedčenia alebo doklady nezodpovedajú skutočnému stavu výrobkov uvedených v ►M17 prílohe I ◄ alebo že dotyčné výrobky nezodpovedajú požiadavkám tejto smernice, alebo neboli podrobené kontrolám predpísaným touto smernicou.

Článok 8

V kapitole 1 (1) prílohy A k smernici 92/46/EHS ([1]) sa pripája tento pododsek:

„Mlieko a mliečne výrobky nesmú pochádzať z pásma dozoru vymedzeného v súlade so smernicou 85/511/EHS, pokiaľ mlieko nebolo pod dohľadom kompetentného úradu pasterizované (teplota 71,7 °C na 15 sekúnd).“

KAPITOLA III

Ustanovenia uplatňované pri dovoze do spoločenstva

Článok 9

Požiadavky na dovoz výrobkov v zmysle tejto smernice musia poskytovať prinajmenšom záruky uvedené v kapitole II, vrátane podmienok stanovených pri vykonávaní článku 6 a podmienok stanovených v druhej a tretej zarážke článku 3.

Článok 10

1. Za účelom jednotného uplatňovania článku 9 sa použijú tieto ustanovenia:

2. Výrobky uvedené v ►M17 prílohe I ◄ a v druhej a tretej zarážke článku 3 môžu byť do spoločenstva dovezené, iba pokiaľ vyhovujú nasledujúcim požiadavkám:

a) pokiaľ nie je v ►M17 prílohe I ◄ uvedené inak, musia výrobky pochádzať z tretej krajiny alebo z časti tretej krajiny uvedenej v zozname, ktorý má byť zostavený a aktualizovaný v súlade s postupom uvedeným v článku 18;

▼M12

b) pokiaľ nie je v ►M17 prílohe I ◄ stanovené inak, musia výrobky pochádzať z podnikov na zozname spoločenstva, ktorý má byť vypracovaný v súlade s postupom stanoveným v článku 18;

▼B

c) v prípadoch zvlášť stanovených v ►M17 prílohe I ◄ a v druhej a tretej zarážke článku 3 musia byť výrobky doprevádzané veterinárnym osvedčením alebo osvedčením o zdravotnej nezávadnosti zodpovedajúcim vzoru vyhotovenému podľa postupu uvedeného v článku 18 a potvrdzujúcim, že výrobky spĺňajú dodatočné podmienky alebo poskytujú záruky rovnocenné zárukám uvedeným v odseku 3 a) a pochádzajú z podnikov poskytujúcich takéto záruky, ktoré je podpísané úradným veterinárnym lekárom, prípadne iným kompetentným úradom, ktorý je uznaný podľa rovnakého postupu.

3. Podľa postupu uvedeného v článku 18:

a) sa stanovia zvláštne požiadavky – hlavne na ochranu spoločenstva pred určitými exotickými nákazami alebo pred nákazami prenosnými na človeka – alebo záruky rovnocenné týmto požiadavkám.

Zvláštne požiadavky a rovnocenné záruky stanovené pre tretie krajiny nesmú byť priaznivejšie ako požiadavky stanovené v ►M17 prílohe I ◄ a v druhej a tretej zarážke článku 3.

▼M8

Až do stanovenia podrobných pravidiel uplatňovania stanovených vo štvrtej a piatej zarážke kapitoly 2 prílohy II zabezpečia členské štáty, aby dovoz produktov uvedených v nich bol podmienený súladom s minimálnymi zárukami uvedenými v daných zarážkach;

([1]) Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 1.

▼M8

▼B

c) stanoví sa typ každého ošetrenia alebo opatrení, ktoré sa majú realizovať, aby se zamedzilo rekontaminácii živočíšnych čriev, vajec a vaječných výrobkov.

4. Rozhodnutia uvedené v odsekoch 2 a 3 musia byť prijaté na základe vyhodnotenia a v prípade potreby i stanoviska Vedeckého veterinárneho výboru, ktoré ohodnotí skutočné nebezpečenstvo šírenia závažných prenosných ochorení alebo ochorení prenosných na človeka, ktoré sa môžu šíriť v dôsledku premiestňovania výrobku, a to nielen pre ten druh zvierat, z ktorých výrobok pochádza, ale i pre ostatné druhy zvierat, ktoré by mohli byť nosičmi nákaz alebo by sa mohli stať ohniskom nákaz alebo by mohli predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie ľudí.

5. Odborníci Komisie a členských štátov prevádzajú kontroly na mieste, aby overili, či záruky poskytované tretími krajinami a týkajúce sa podmienok výroby a uvádzania výrobkov na trh môžu byť považované za rovnocenné zárukám vyžadovaným v spoločenstve.

Odborníkov členských štátov zodpovedných za tieto kontroly menuje Komisia na základe návrhu členských štátov.

Tieto kontroly sa uskutočňujú na účet spoločenstva, ktoré nesie náklady zahrňujúce všetky výdaje.

Až do realizácie kontrol uvedených v prvom pododseku sa naďalej používajú vnútroštátne právne predpisy používané pri kontrole v tretích krainách pod podmienkou, že prostredníctvom Stáleho veterinárneho výboru musí byť oznámené každé nedodržanie záruk poskytovaných podľa odseku 3, ktoré bolo týmito kontrolami zistené.

6. Až do zostavenia zoznamov uvedených ►**M8** v odseku 2 písm. a) a b) druhá zarážka ◄ je členským štátom povolené pokračovať v kontrolách uvedených v článku 11 (2) smernice 90/675/EHS, ako aj používať vnútroštátne osvedčenia požadované na výrobky dovezené podľa platných vnútroštátnych predpisov.

Článok 11

Postupom uvedeným v článku 18 sa stanovujú zvláštne veterinárne požiadavky na dovozy do spoločenstva, typ a obsah dokladov sprevádzajúcich výrobky uvedené v prílohe I a určené pokusným laboratóriám.

Článok 12

1. Zásady a pravidlá stanovené smernicami 90/675/EHS a 91/496/EHS ([1]) sa uplatňujú hlavne pri organizácii a následnosti kontrol, ktoré majú realizovať členské štáty a pri dôsledkoch plynúcich z týchto kontrol, ako aj pri ochranných opatreniach, ktoré majú byť realizované.

V súlade s postupom stanoveným v článku 18 môžu byť určitým druhom výrobkov živočíšneho pôvodu udelené výnimky z fyzickej kontroly uvedené v ►**M9** článok 4 ods. 4 písm. b) smernice 97/78/ES ◄.

▼M9

▼B

Článok 13

1. Členské štáty môžu dovoliť udelením príslušnej licencie dovážať z tretích krajín výrobky živočíšneho pôvodu uvedené v ►**M17** prílohe I ◄ vo forme obchodných vzoriek.

([1]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 56.

▼B

2. Licencia uvedená v odseku 1 musí sprevádzať zásielku a musí obsahovať všetky podrobnosti o zvláštnych podmienkach, za ktorých môže dôjsť k dovozu tejto zásielky vrátane všetkých výnimiek z kontrol uvedených v smernici 90/675/EHS.

3. Pokiaľ zásielka vstupuje na územie členského štátu za účelom tranzitu do iného členského štátu, zabezpečí prvý členský štát, aby zásielku doprevádzala príslušná licencia. Preprava zásielky sa uskutočňuje v súlade s ustanoveniami článku 11 (2) smernice 90/675/EHS. Zodpovednosť za to, že zásielka spĺňa podmienky licencie a či je povolený vstup na jeho územie), nesie členský štát, ktorý vydává licenciu.

KAPITOLA IV

Všeobecné záverečné ustanovenia

Článok 14

1. Článok 3 d) smernice 72/461/EHS ([1]) sa vypúšťa.

Rozhodnutia Komisie 92/183/EHS ([2]) a 92/187/EHS ([3]) zostávajú na potreby tejto smernice v platnosti bez toho, aby sa to týkalo ich prípadných zmien a doplnení, ktoré sa majú prijať podľa postupu uvedeného v článku 18.

2. Smernica 90/667/EHS se tým mení a dopĺňa takto:

a) v článku 13 sa pripája tento odsek:

„2. Vzhľadom na zabezpečenie pokračovania kontrol uvedených v odseku 1:

a) musia hotové výrobky získané z málo nebezpečných a veľmi nebezpečných materiálov spĺňať požiadavky kapitoly 6 prílohy I k smernici 92/118/EHS (*);

b) musia byť málo nebezpečné a veľmi nebezpečné materiály určené na spracovanie v inom členskom štáte v podniku určenom v súlade s druhou vetou článku 4 (1) a hotové výrobky získané z veľmi nebezpečných alebo málo nebezpečných materiálov sprevádzané:

— pokiaľ pochádzajú z podniku schváleného v súlade s článkom 4 alebo 5, obchodným dokladom, v ktorom sú uvedené;

— podľa okolností spôsob spracovania,

— údaje o tom, či výrobok obsahuje bielkoviny pochádzajúce z prežúvavcov,

— pokiaľ pochádzajú z iného podniku osvedčením, ktoré vydal a podpísal úradný veterinárny lekár; v tomto osvedčení sa uvedú:

— metódy spracovania zásielky,

— výsledok vyšetrení na salmonely,

— údaj o tom, či výrobok obsahuje bielkoviny pochádzajúce z prežúvavcov.

(*) Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49.“;

b) v článku 6 sa text „sa stanoví postupom podľa článku 19” nahrádza textom „sa stanoví podľa kapitoly 10 prílohy I k smernici 92/118/EHS”;

c) z článku 14 sa vypúšťa prvý odsek.

([1]) Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 24. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 91/687/EHS (Ú. v. ES L 377, 31.12.1991, s. 16).
([2]) Ú. v. ES L 84, 31.3.1992, s. 33.
([3]) Ú. v. ES L 87, 2.4.1992, s. 20.

▼B

Článok 15

Rada, konajúc na základe kvalifikovanej väčšiny, prijíma na návrh Komisie každú novú prílohu ustanovujúcu zvláštne požiadavky na ďalšie výrobky, ktoré môžu predstavovať skutočné nebezpečenstvo šírenia závažného prenosného ochorenia alebo skutočného nebezpečenstva pre ľudské zdravie.

Prílohy sú podľa potreby zmenené a doplnené podľa postupu stanoveného v článku 18 v súlade so všeobecnými zásadami uvedenými v druhej zarážke článku 3.

Článok 16

1. Členské štáty sú oprávnené nariadiť, aby výrobky živočíšneho pôvodu uvedené v ►**M17** prílohe I ◄ a v druhej a tretej zarážke článku 3, ktoré boli vyrobené na území členského štátu, boli však prevážané územím tretej krajiny, mohli byť na ich územie vpustené iba po predložení veterinárneho osvedčenia alebo osvedčenia o zdravotnej nezávadnosti potvrzujúceho súlad s požiadavkami tejto smernice.

2. Členské štáty, ktoré využijú možnosť ustanovenú v odseku 1, upovedomia o tom Komisiu a ostatné členské štáty v rámci Stáleho veterinárneho výboru ustanoveného rozhodnutím 68/361/EHS ([1]).

Článok 17

1. Prílohy A a B k smerniciam 89/662/EHS a 90/425/EHS sa nahrádzajú znením uvedeným v prílohe III k tejto smernici.

2. Smernica 77/99/EHS se mení a dopĺňa takto:

— V článku 2 b) sa vypúšťa bod iv) a body v) a vi) sa tak stávajú bodmi iv) a v) v tomto poradí;

— Článok 6 (2) znie takto:

„2. Podľa postupu stanovenom v článku 20 môžu byť na zabezpečenie ochrany verejného zdravia ustanovené dodatočné podmienky na ostatné výrobky živočíšneho pôvodu.”

Článok 18

Ak sa vykoná odkaz k postupu stanovenom v tomto článku, Stály veterinárny výbor koná v súlade so zásadami stanovenými v článku 17 smernice 89/662/EHS.

Článok 19

Postupom podľa článku 18 môžu byť prijímané prechodné opatrenia na obdobie maximálne troch rokov počínajúc 1. júlom 1993 na uľahčenie prechodu na nové úpravy stanovené touto smernicou.

Článok 20

1. Členské štáty uvedú do platnosti zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkami 12 (2) a 17 do 1. januára 1993 a s ostatnými požiadavkami tejto smernice do 1. januára 1994. Bezodkladne o tom upovedomia Komisiu.

Ak členské štáty prijmú tieto opatrenia, budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo budú takýmto odkazom sprevádzané pri príležitosti ich oficiálneho zverejnenia. Spôsob uvedenia takéhoto odkazu určia členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijmú v rámci pôsobnosti tejto smernice.

3. Bez toho, aby bolo dotknuté zrušenie pohraničných veterinárnych kontrol uvedených v smerniciach 89/662/EHS a 90/425/EHS, dátumom, do ktorého má byť táto smernica zapracovaná do vnútroštátnych právnych predpisov, je 1. január 1994.

([1]) Ú. v. ES L 255, 18.10.1968, s. 23.

▼B

Článok 21

Táto smernica je určená členským štátom.

▼B

PRÍLOHA I

OSOBITNÉ VETERINÁRNE POŽIADAVKY

▼M12

▼B

KAPITOLA 2

▼M16

Zvieracie črevá určené na ľudskú spotrebu

▼B

A. *Obchodovanie*

Obchodovanie so živočíšnymi črevami je podmienené predložením dokladu, v ktorom je uvedený podnik pôvodu, ktorý musí byť:

— schválený príslušným úradom, pokiaľ sú črevá solené alebo sušené v mieste pôvodu a pokiaľ sú následne použité na iné účely,

— v iných prípadoch schválený v súlade so smernicou 64/433/EHS ([1]), pričom črevá musia byť prepravované spôsobom vylučujúcim kontamináciu.

B. *Dovoz z tretích krajín*

Dovoz živočíšnych čriev z akejkoľvek tretej krajiny je podmienený predložením osvedčenia uvedeného v článku 10 (2) c), vydaného a podpísaného úradným veterinárnym lekárom vyvážajúcej tretej krajiny a potvrzujúceho, že:

i) črevá pochádzajú z podnikov schválených kompetentným úradom vyvážajúcej krajiny;

ii) črevá boli očistené a zodraté (šlemované) a potom buď nasolené alebo vybielené (alebo namiesto nasolenia alebo vybielenia boli po zodratí usušené);

iii) po spracovaní opísanom v bode ii) boli prevedené účinné opatrenia na zabránenie rekontaminácii čriev.

▼M12

▼B

KAPITOLA 5

Kosti a výrobky z kostí (okrem kostnej múčky), rohy a výrobky z rohov (okrem rohovej múčky), kopytá (paznechty) a výrobky z kopýt (okrem múčky z kopýt) ►M12 určené na ľudskú spotrebu ◄

Obchodovanie s menovanými výrobkami a ich dovoz podliehajú týmto podmienkam:

▼M12

▼B

1. kosti, rohy, kopytá a paznechty podliehajú pri obchodovaní veterinárnym požiadavkám stanovených smernicou 72/461/EHS;

2. výrobky z kostí, rohov, kopýt a paznechtov podliehajú pri obchodovaní veterinárnym požiadavkám stanovených smernicou 80/215/EHS ([2]);

3. kosti, výrobky z kostí, rohy, výrobky z rohov, kopytá, paznechty a výrobky z kopýt a paznechtov podliehajú pri dovoze požiadavkám stanovených smernicou 72/462/EHS ([3]).

▼M12

([1]) Ú. v. ES L 121, 29.7.1964, s. 2012/64. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 91/497/EHS (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 69).

([2]) Ú. v. ES L 47, 21.2.1980, s. 4. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 91/687/EHS (Ú. v. ES L 377, 31.12.1991, s 16).

([3]) Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 28. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 91/688/EHS (Ú. v. ES L 377, 31.12.1991, s 18).

▼B

KAPITOLA 6

Spracovaná živočíšna bielkovina ►M12 určená na ľudskú spotrebu ◄

I. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek obmedzenia uložené v súvislosti s bovinnou spongiformnou encefalopatiou (BSE) alebo obmedzenia uložené v súvislosti s kŕmením prežúvavcov bielkovinami, ktoré pochádzajú z prežúvavcov, obchodovanie a dovoz spracovanej živočíšnej bielkoviny podliehajú:

▼M12

A. pri obchodovaní predloženiu dokladu alebo osvedčenia stanoveného v smernici 77/99/EHS, v ktorom sa potvrdzuje dodržanie podmienok tejto smernice;

▼B

B. pri dovoze:

1. predloženie veterinárneho osvedčenia uvedeného v článku (2) c), ktoré je podpísané úradným veterinárnym lekárom krajiny pôvodu a v ktorom sa potvrdzuje, že:

▼M12

a) výrobky spĺňajú podmienky smernice 80/215/EHS;

▼B

b) po ošetrení boli vykonané všetky opatrenia zamedzujúce kontaminácii ošetreného výrobku;

c) boli pri odosielaní z krajiny pôvodu odobraté vzorky na vykonanie testov na salmonely;

d) výsledky týchto testov boli negatívne;

2. bez toho, aby bol dotknutý bod II, po kontrole údajov osvedčenia uvedených v odseku 1) – odberu vzorkiek príslušným úradom v mieste hraničnej kontroly:

i) z každej zásielky voľne naložených výrobkov;

ii) u výrobkov balených vo výrobnom podniku náhodným odberom zo zásielok;

3. na uvedenie zásielok spracovanej živočíšnej bielkoviny do obehu na území spoločenstva – preukázaniu negatívnych výsledkov testov u vzoriek odobratých podľa bodu B (1) c), v prípade potreby po opätovnom ošetrení;

C. vnútroštátne predpisy platné k dátumu vyhlásenia tejto smernice, týkajúce sa požiadaviek vzťahujúcich sa na živočíšne bielkoviny v súvislosti s bovinnou spongiformnou encefalopatiou a krívačkou, môžu byť používané do času, kým bude vydané rozhodnutie o type tepelného ošetrenia schopného zneškodniť príslušného pôvodcu.

Obchodovanie a dovoz mäsových múčok a kostných múčok podliehajú i naďalej ustanoveniam článku 5 (2) smernice 89/662/EHS a článku 11 (2) smernice 90/675/EHS.

II. U zásielok voľne uložených výrobkov pochádzajúcich z tretích krajín, z ktorých šesť posledných po sebe nasledujúcich testov bolo negatívnych, môžu členské štáty vykonávať náhodné odbery. Pokiaľ je v priebehu takejto kontroly zistený pozitívny výsledok, musí o ňom byť informovaný kompetentný úrad krajiny pôvodu, aby mohli byť vykonané vhodné opatrenia na nápravu situácie. Na tieto opatrenia musí byť upozornený kompetentný úrad, zodpovedný za kontrolu dovozu. V prípade ďalšieho pozitívneho výsledku pri dovoze z toho istého zdroja musia byť až do obdobia, keď sú znovu splnené požiadavky stanovené prvou vetou, vykonávané ďalšie kontroly všetkých zásielok z tohto zdroja.

III. Členské štáty musia uchovávať záznamy o výsledkoch kontrol všetkých zásielok, z ktorých boli odoberané vzorky.

IV. Pokiaľ bola mezi členskými štátmi uzatvorená bilaterálna dohoda umožňujúca odložiť kontrolu zásielok až na obdobie ich príchodu do miesta pohraničnej kontroly členského štátu konečného určenia, je v súlade s článkom 3 (3) smernice 89/662/EHS prekladanie zásielok povolené iba v prístavoch schválených podľa postupu stanovenom v článku 18.

V. Pokiaľ je výsledok vyšetrenia na salmonely u zásielky pozitívny, je táto zásielka:

a) buď reexportovaná zo spoločenstva;

b) alebo použitá na iný účel ako na výživu zvierat. V tomto prípade môže zásielka opustiť prístav alebo sklad iba pokiaľ netvorí súčasť krmív pre zvieratá;

▼B

c) alebo je opätovne spracovaná v spracovateľskom podniku schválenom v súlade so smernicou 90/667/EHS alebo v ktoromkoľvek podniku schválenom na dekontamináciu. Premiestnenie z prístavu alebo zo skladu podlieha schváleniu príslušným úradom a zásielka je uvoľnená až po ošetrení a negatívnom výsledku vyšetrenia na salmonely, ktoré v súlade s prílohou II, kapitolou III k smernici 90/667/EHS vykoná príslušný úrad.

▼M7

KAPITOLA 7

Krv a výrobky z krvi kopytníkov a hydiny

s výnimkou séra zo zvierat čeľade koňovitých (equidae)

I. *Čerstvá krv a výrobky z krvi určené na ľudskú spotrebu*

A. Obchod

1. Obchod s čerstvou krvou kopytníkov a hydiny určenou na ľudskú spotrebu podlieha podmienkam týkajúcim sa zdravia zvierat, uplatniteľným na obchod s čerstvým mäsom podľa smerníc Rady 72/461/EHS ([1]), 91/494/EHS ([2]) alebo 91/495/EHS ([3]).

2. Obchod s výrobkami z krvi určenými na ľudskú spotrebu podlieha podmienkam týkajúcim sa zdravia zvierat ustanoveným v kapitole 11 tejto smernice.

B. Dovoz

1. Dovoz čerstvej krvi z domácich kopytníkov určenej na ľudskú spotrebu je zakázaný na základe smernice Rady 72/462/EHS ([4]).

   Dovoz čerstvej krvi domácej hydiny určenej na ľudskú spotrebu podlieha podmienkam týkajúcim sa zdravia zvierat ustanoveným v smernici 91/494/EHS.

   Dovoz čerstvej krvi chovnej zveri určenej na ľudskú spotrebu podlieha podmienkam týkajúcim sa zdravia zvierat ustanoveným v kapitole 11 tejto prílohy.

2. Dovoz výrobkov z krvi určených na ľudskú spotrebu vrátane tých, ktoré sú uvedené v smernici Rady 77/99/EHS ([5]), podlieha podmienkam týkajúcim sa zdravia zvierat, uplatniteľným na mäsové výrobky na základe smernice 72/462/EHS a tejto smernice bez toho, aby boli dotknuté pravidlá týkajúce sa výrobkov zo spracovaných živočíšnych bielkovín na báze krvi, uvedené v kapitole 6 tejto prílohy.

▼M12

▼M7

III. *Všeobecné ustanovenia*

Podrobné pravidlá uplatňovania tejto kapitoly sa majú v prípade potreby prijať v súlade s postupom ustanoveným v článku 18.

▼M12

▼B

KAPITOLA 9

▼M16

Sadlo a rozpustené tuky určené na ľudskú spotrebu

▼B

1. Členské štáty povolia dovoz masti, škvarených a tavených tukov do spoločenstva z tretích krajín, ktoré sú uvedené na zozname v prílohe k rozhodnutiu 79/542/EHS a z ktorých je povolený dovoz čerstvého mäsa príslušných druhov zvierat.

([1]) Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 24.
([2]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 35.
([3]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 41.
([4]) Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 28.
([5]) Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 85.

▼B

2. Pokiaľ v krajine uvedenej v odseku 1 v priebehu 12 mesiacov pred vývozom vypukne závažné prenosné ochorenie, musí každú zásielku masti alebo škvarených a tavených tukov sprevádzať osvedčenie uvedené v článku 10 (2) tejto smernice, v ktorom sa potvrdzuje, že:

   A. masť alebo škvarené a tavené tuky boli tepelne ošetrené jedným z týchto spôsobov:

      i) teplotou najmenej 70 °C počas najmenej 30 minút, alebo

      ii) teplotou najmenej 90 °C počas najmenej 15 minút, alebo

      iii) teplotou najmenej 80 °C v kontinuálnom systéme škvarenia alebo tavenia;

   B. pokiaľ masť alebo škvarené a tavené tuky sú balené, boli zabalené do nových prepravných obalov, aby sa zabránilo rekontaminácii;

   C. pokiaľ sa predpokladá preprava voľne uloženého výrobku, bola pred použitím skontrolovaná čistota potrubí, čerpadiel, cisterien a iných kontajnerov na voľne uložené látky alebo kamionových cisterien používaných na prepravu výrobkov z výrobného podniku, a to buď priamo na loď, alebo do zásobníkov na pobreží alebo priamo do podniku.

▼M12

▼B

KAPITOLA 11

▼M16

Králičie mäso a mäso zveriny z farmových chovov určené na ľudskú spotrebu

▼B

Členské štáty zabezpečia, aby králičie mäso a mäso zvierat z farmového chovu bolo dovezené iba pokiaľ:

a) pochádza z tretích krajín, ktoré sú uvedené:

   i) u srstnatej zveri z farmového chovu v zozname krajín, z ktorých sa môže dovážať čerstvé mäso zodpovedajúcich druhov zvierat podľa smernice 72/462/EHS;

   ii) u pernatej zveri z farmového chovu v zozname krajín, z ktorých sa môže dovážať čerstvé hydinové mäso podľa smernice 91/494/EHS ([1]);

   iii) u králičieho mäsa na zozname, ktorý má byť zostavený podľa postupu stanoveného v článku 18;

b) spĺňa prinajmenšom požiadavky stanovené v kapitolách II a III smernice 91/495/EHS ([2]);

c) pochádza z podnikov poskytujúcich záruky uvedené v bode b) a uznaných podľa postupu uvedenom v článku 18 alebo do času, ako bude zostavený zoznam uvedený v bode a) iii), z podnikov schválených príslušnými úradmi;

d) je každá zásielka mäsa sprevádzaná veterinárnym osvedčením uvedeným v článku 10 (2) c).

▼M12

▼M17

([1]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 25.
([2]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 41.

▼B

PRÍLOHA III

I

KONSOLIDOVANÁ VERZIA PRÍLOH A A B K SMERNICI 89/662/EHS

„PRÍLOHA A

VETERINÁRNE PREDPISY

KAPITOLA I

— Smernica Rady 64/433/EHS z 26. júna 1964 o hygienických otázkach obchodovania s čerstvým mäsom vo vnútri spoločenstva (Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 2012/64).

— Smernica Rady 71/118/EHS z 15. februára 1971 o hygienických otázkach výroby a obchodovania s čerstvým hydinovým mäsom (Ú. v. ES L 55, 8.3.1971, s. 23).

— Smernica Rady 72/461/EHS z 12. decembra 1972 o hygienických otázkach obchodovania s čerstvým mäsom vo vnútri spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 31.12.1972, s. 24).

— Smernica Rady 77/99/EHS z 21. decembra 1976 o hygienických otázkach obchodovania s mäsovými výrobkami vo vnútri spoločenstva (Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 85).

— Smernica Rady 80/215/EHS z 22. januára 1980 o veterinárnych otázkach obchodovania s mäsovými výrobkami vo vnútri spoločenstva (Ú. v. ES L 47, 21.2.1980, s. 4).

— Smernica Rady 88/657/EHS zo 14. decembra 1988 stanovujúca požiadavky na výrobu a obchodovanie s mletým mäsom, porciovaným mäsom v kusoch do hmotnosti 100 gramov a mäsovými polotovarmi (Ú. v. ES L 382, 31.12.1988, s. 3).

— Smernica Rady 89/437/EHS z 20. júna 1989 o hygienických a zdravotných otázkach výroby a uvádzania vaječných výrobkov na trh (Ú. v. ES L 212, 22.7.1989, s. 87).

— Smernica Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 týkajúca sa veterinárnych podmienok, ktorými sa riadi uvádzanie zvierat a výrobkov vodného hospodárstva na trh (Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1).

— Smernica Rady 91/492/EHS z 15. júla 1991 stanovujúca hygienické podmienky výroby a uvádzania živých slimákov na trh (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 1).

— Smernica Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991 stanovujúca hygienické podmienky výroby a uvádzania výrobkov rybolovu na trh (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15).

— Smernica Rady 91/494/EHS z 26. júna 1991 o hygienických podmienkach, ktorými sa riadi obchodovanie s čerstvým hydinovým mäsom vo vnútri spoločenstva a jeho dovoz z tretích krajín (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 35).

— Smernica Rady 91/495/EHS z 27. novembra 1991 týkajúca sa hygienických a veterinárnych otázok výroby králičieho mäsa a mäsa zvierat z farmového chovu a ich uvádzania na trh (Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 41).

— Smernica Rady 92/45/EHS zo 16. júna 1992 týkajúca se hygienických a veterinárnych otázok pri usmrcovaní voľne žijúcich zvierat a pri uvádzaní mäsa voľne žijúcich zvierat na trh (Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 35).

— Smernica Rady 92/46/EHS zo 16. júna 1992 stanovujúca hygienické predpisy na výrobu a uvádzanie mlieka surového, mlieka tepelne ošetreného a mliečnych výrobkov na trh (Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 1).

KAPITOLA II

Smernica Rady 92/118/EHS zo 17. decembra 1992 stanovujúca veterinárne a hygienické požiadavky, ktorými sa v spoločenstve riadi obchodovanie a dovoz výrobkov, ktoré nepodliehajú požiadavkám stanoveným zvláštnymi predpismi spoločenstva uvedenými v smernici 89/662/EHS prílohy A kapitoly (I) a pokiaľ ide o patogény, v smernici 90/425/EHS (s výnimkov patogénov).

▼B

PRÍLOHA B

VÝROBKY, KTORÉ V SPOLOČENSTVE NEPODLIEHAJÚ HARMONIZÁCII, ALE OBCHODOVANIE S NIMI BY PODLIEHALO KONTROLÁM UVEDENÝM V TEJTO SMERNICI

Iné výrobky živočíšneho pôvodu, ktoré nie sú zahrnuté ani do prílohy A tejto smernice, ani do prílohy smernice 90/425/EHS: tieto výrobky budú definované podľa postupu stanoveného v článku 18.“

II

KONSOLIDOVANÁ VERZIA PRÍLOH A A B SMERNICE 90/425/EHS

„PRÍLOHA A

KAPITOLA I

VETERINÁRNE PREDPISY

Sekcia 1

— Smernica Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o veterinárnych otázkach obchodovania s dobytkom a ošípanými vo vnútri spoločenstva (Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977/64).

— Smernica Rady 88/407/EHS zo 14. júna 1988 stanovujúca veterinárne požiadavky uplatňované pri obchodovaní s hlboko zmrazenými spermiami dobytka vo vnútri spoločenstva a pri jeho dovoze do spoločenstva (Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10).

— Smernica Rady 89/556/EHS z 25. septembra 1989 stanovujúca veterinárne podmienky, ktorými sa riadi obchodovanie s embryami dobytka vo vnútri spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín (Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1).

— Smernica Rady 90/426/EHS z 26. júna 1990 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi premiestnenie koní a ich dovoz z tretích krajín (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42).

— Smernica Rady 90/429/EHS z 26. júna 1990 stanovujúca veterinárne požiadavky uplatňované pri obchodovaní so spermiami domácich ošípaných vo vnútri spoločenstva a pri jeho dovoze (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 62).

— Smernica Rady 90/539/EHS z 15. októbra 1990 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchodovanie s hydinou a násadovými vajcami vo vnútri spoločenstva a ich dovoz z tretích krajín (Ú. v. ES L 303, 31.10.1990, s. 6).

— Smernica Rady 90/667/EHS z 27. novembra 1990 stanovujúca veterinárne zásady likvidácie a spracovania živočíšneho odpadu, jeho uvádzania na trh a ochrany krmív živočíšneho alebo rybieho pôvodu pred patogénmi, ktorá mení a dopĺňa smernicu 90/425/EHS (Ú. v. ES L 363, 27.12.1990, s. 51).

— Smernica Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 týkajúca sa veterinárnych podmienok, ktorými sa riadi uvádzanie zvierat a výrobkov vodného hospodárstva na trh (Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1).

— Smernica Rady 91/68/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych podmienkach, ktorými sa riadi obchodovanie s ovcami a kozami vo vnútri spoločenstva (Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 19).

— Smernica Rady 91/628/EHS z 19. novembra 1991 o ochrane zvierat počas prepravy a o zmene smerníc 90/425/EHS a 91/496/EHS (Ú. v. ES L 340, 11.12.1991, s. 17).

Sekcia 2

Smernica Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992 stanovujúca veterinárne požiadavky, ktorými sa v spoločenstve riadi obchodovanie a dovoz zvierat, spermií, vajíčok a embryí, ktoré nepodliehajú veterinárnym požiadavkám stanoveným zvláštnymi predpismi spoločenstva uvedenými v smernici 90/425/EHS príloha A (I) (1) (Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54).

— Na patogény:

Smernica Rady 92/118/EHS zo 17. decembra 1992 stanovujúca veterinárne a hygienické požiadavky, ktorými sa v spoločenstve riadi obchodovanie a dovoz výrobkov, ktoré nepodliehajú požiadavkám stanoveným zvláštnymi predpismi spoločenstva uvedenými v smernici 89/662/EHS prílohy A (I), pokiaľ ide o patogény, v smernici 90/425/EHS.

▼B

KAPITOLA II

ZOOTECHNICKÉ PREDPISY

— Smernica Rady 77/504/EHS z 25. júla 1977 o čistokrvnom plemennom dobytku (Ú. v. ES L 206, 12.8.1977, s. 8).

— Smernica Rady 88/661/EHS z 19. decembra 1988 o zootechnických štandardoch na plemenné prasatá (Ú. v. ES L 382, 31.12.1988, s. 36).

— Smernica Rady 89/361/EHS z 30. mája 1989 o čistokrvných plemenných ovciach a kozách (Ú. v. ES L 153, 8.6.1989, s. 30).

— Smernica Rady 90/427/EHS z 26. júna 1990 o zootechnických a genealogických podmienkach, ktorými sa riadi obchodovanie s koňmi vo vnútri spoločenstva (Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 55).

— Smernica Rady 91/174/EHS z 25. marca 1991 stanovujúca zootechnické a genealogické podmienky, ktorými sa riadi obchodovanie s čistokrvnými zvieratami (Ú. v. ES L 85, 5.4.1991, s. 37).

PRÍLOHA B

ZVIERATÁ A VÝROBKY NEPODLIEHAJÚCE HARMONIZÁCII, ALE OBCHODOVANIE S NIMI BUDE PODLIEHAŤ KONTROLÁM UVEDENÝM V TEJTO SMERNICI

KAPITOLA I

Veterinárne predpisy – ostatné živé zvieratá, ktoré nie sú uvedené v prílohe A kapitoly I.

KAPITOLA II

Veterinárne predpisy – spermie, vajíčka a embryá, ktorá nie sú uvedené v prílohe A kapitoly I.“